ANEXA IV

CERTIFICAT PRIVIND HOTĂRÂRILE PRIN CARE SE DISPUNE ÎNAPOIEREA UNUI COPIL ÎN ALT STAT MEMBRU ÎN TEMEIUL CONVENȚIEI DE LA HAGA DIN 1980 (1) ȘI ORICE MĂSURĂ PROVIZORIE, INCLUSIV ASIGURĂTORIE, LUATĂ ÎN CONFORMITATE CU ARTICOLUL 27 ALINEATUL (5) DIN REGULAMENT, CARE ÎNSOȚEȘTE RESPECTIVELE HOTĂRÂRI

[Articolul 36 alineatul (1) litera (c) din Regulamentul (UE) 2019/1111 al Consiliului (2)]

IMPORTANT

A se elibera, la cererea unei părți, de instanța dintr-un stat membru de origine al unei hotărâri de înapoiere, comunicată Comisiei în conformitate cu articolul 103 din regulament, în cazul în care hotărârea prin care se dispune înapoierea trebuie să fie executată în alt stat membru ca urmare a unei noi răpiri a copilului (copiilor) după ce a fost dispusă înapoierea sau în cazul în care hotărârea prin care se dispune înapoierea conține o măsură provizorie, inclusiv asiguratorie, întemeiată pe articolul 27 alineatul (5) din regulament, pentru a proteja copilul împotriva riscului grav menționat la articolul 13 alineatul (1) litera (b) din Convenția de la Haga din 1980.

1. STATUL MEMBRU DE ORIGINE AL HOTĂRÂRII PRIN CARE SE DISPUNE ÎNAPOIEREA COPILULUI (COPIILOR)* (3)

- ☐ Belgia
- ☐ Bulgaria
- ☐ Republica Cehă
- ☐ Germania
- ☐ Estonia
- ☐ Irlanda
- ☐ Grecia
- ☐ Spania
- ☐ Franţa
- ☐ Croaţia
- ☐ Italia
- ☐ Cipru
- ☐ Letonia
- ☐ Lituania
- ☐ Luxemburg
- ☐ Ungaria
- ☐ Malta
- ☐ Ţările de Jos
- ☐ Austria
- ☐ Polonia
- ☐ Portugalia
- ☐ România
- ☐ Slovenia
- ☐ Slovacia
- ☐ Finlanda
- ☐ Suedia
- ☐ Regatul Unit

2. INSTANȚA CARE ELIBEREAZĂ CERTIFICATUL*

2.1. Denumirea*

. . .

2.2. Adresa*

2.3. Telefon/Fax/Adresa electronică*

Telefon

Fax

Generated by the European e-Justice Portal

Adresa electronică

3. INSTANȚA CARE A PRONUNȚAT HOTĂRÂREA (dacă este diferită)

3.1. Denumirea

. . .

3.2. Adresa

4. HOTĂRÂREA*

4.1. Data (zz/ll/aaaa)*

4.2. Numărul de referință*

5. COPILUL (COPIII) (4) CARE, ÎN CONFORMITATE CU HOTĂRÂREA, URMEAZĂ SĂ FIE ÎNAPOIAT (ÎNAPOIAȚI)*

5.1. Copilul 1*

5.1.1. Nume*

5.1.2. Prenume*

5.1.3. Data nașterii (zz/ll/aaaa)*

5.1.4. Locul nașterii (dacă această informație este disponibilă)

5.1.5. Codul numeric personal sau numărul de asigurare socială (dacă este cazul și dacă această informație este disponibilă)

5.2. Copilul 2

5.2.1. Nume

5.2.2. Prenume

5.2.3. Data nașterii (zz/ll/aaaa)

5.2.4. Locul nașterii (dacă această informație este disponibilă)

5.2.5. Codul numeric personal sau numărul de asigurare socială (dacă este cazul și dacă această informație este disponibilă)

5.3. Copilul 3

5.3.1. Nume

5.3.2. Prenume

5.3.3. Data nașterii (zz/ll/aaaa)

5.3.4. Locul nașterii (dacă această informație este disponibilă)

5.3.5. Codul numeric personal sau numărul de asigurare socială (dacă este cazul și dacă această informație este disponibilă)

Generated by the European e-Justice Portal

6. STATUL MEMBRU ÎN CARE, ÎN CONFORMITATE CU HOTĂRÂREA, AR TREBUI SĂ FIE ÎNAPOIAT (ÎNAPOIAȚI) COPILUL (COPIII)*

- [ ] Austria
- [ ] Belgia
- [ ] Bulgaria
- [ ] Cipru
- [ ] Cehia
- [ ] Germania
- [ ] Estonia
- [ ] Grecia
- [ ] Spania
- [ ] Finlanda
- [ ] Franţa
- [ ] Croaţia
- [ ] Ungaria
- [ ] Irlanda
- [ ] Italia
- [ ] Lituania
- [ ] Luxemburg
- [ ] Letonia
- [ ] Malta
- [ ] Țările de Jos
- [ ] Polonia
- [ ] Portugalia
- [ ] România
- [ ] Slovenia
- [ ] Slovacia
- [ ] Suedia
- [ ] Regatul Unit

7. DACĂ ȘI ÎN MĂSURA ÎN CARE SE MENȚIONEAZĂ ÎN HOTĂRÂRE, COPILUL (COPIII) URMEAZĂ SĂ FIE ÎNAPOIAT (ÎNAPOIAȚI) URMĂTOARELOR PERSOANE (5)

7.1. Partea 1

- [ ] 7.1.1. Persoană fizică

7.1.1.1. Nume

7.1.1.2. Prenume

7.1.1.3. Data nașterii (zz/ll/aaaa)

7.1.1.4. Locul nașterii (dacă această informație este disponibilă)

7.1.1.5. Codul numeric personal sau numărul de asigurare socială (dacă este cazul și dacă această informație este disponibilă)

7.1.1.6. Adresa (dacă această informație este disponibilă)

7.1.1.6.1. astfel cum se menționează în hotărârea ...

7.1.1.6.2. orice informații suplimentare (de exemplu, referitoare la o altă adresă actuală) ...

- [ ] 7.1.2. Persoană juridică, instituție sau alt organism

Generated by the European e-Justice Portal

7.1.2.1. Denumirea completă

7.1.2.2. Codul de identificare (dacă este cazul și dacă această informație este disponibilă)

7.1.2.3. Adresa (dacă această informație este disponibilă)

7.2. Partea 2

☐ 7.2.1. Persoană fizică

7.2.1.1. Nume

7.2.1.2. Prenume

7.2.1.3. Data nașterii (zz/ll/aaaa)

7.2.1.4. Locul nașterii (dacă această informație este disponibilă)

7.2.1.5. Codul numeric personal sau numărul de asigurare socială (dacă este cazul și dacă această informație este disponibilă)

7.2.1.6. Adresa (dacă această informație este disponibilă)

7.2.1.6.1. astfel cum se menționează în hotărârea ...

7.2.1.6.2. orice informații suplimentare (de exemplu, referitoare la o altă adresă actuală) ...

☐ 7.2.2. Persoană juridică, instituție sau alt organism

7.2.2.1. Denumirea completă

7.2.2.2. Codul de identificare (dacă este cazul și dacă această informație este disponibilă)

7.2.2.3. Adresa (dacă această informație este disponibilă)

8. MODALITĂȚI PRACTICE PRIVIND ÎNAPOIEREA (DACĂ ȘI ÎN MĂSURA ÎN CARE SUNT MENȚIONATE ÎN HOTĂRÂRE) (6)

. . .

9. HOTĂRÂREA CUPRINDE O MĂSURĂ (MĂSURI) PROVIZORIE (PROVIZORII), INCLUSIV ASIGURĂTORIE (ASIGURĂTORII), ÎNTEMEIATĂ (ÎNTEMEIATE) PE ARTICOLUL 27 ALINEATUL (5) DIN REGULAMENT PENTRU A PROTEJA COPILUL ÎMPOTRIVA

Generated by the European e-Justice Portal

RISCULUI GRAV MENȚIONAT LA ARTICOLUL 13 ALINEATUL (1) LITERA (B) DIN CONVENȚIA DE LA HAGA DIN 1980*

☐ 9.1. Nu

☐ 9.2. Da

9.2.1. Descrierea măsurii (măsurilor) dispuse (7) .....

. . .

10. PARTEA (8) ÎMPOTRIVA CĂREIA SE SOLITICĂ EXECUTAREA*

10.1. Nume*

10.2. Prenume*

10.3. Data nașterii (zz/ll/aaaa)*

10.4. Locul nașterii (dacă această informație este disponibilă)

10.5. Codul numeric personal sau numărul de asigurare socială (dacă este cazul și dacă această informație este disponibilă)

10.6. Adresa (dacă această informație este disponibilă)

10.6.1. astfel cum se menționează în hotărârea ...

10.6.2. orice informații suplimentare (de exemplu, referitoare la o altă adresă actuală) ...

11. HOTĂRÂREA MAI POATE FI SUPUSĂ UNOR ALTE CĂI DE ATAC ÎN CONFORMITATE CU LEGISLAȚIA STATULUI MEMBRU DE ORIGINE*

☐ 11.1. Nu

☐ 11.2. Da

12. HOTĂRÂREA ESTE EXECUTORIE ÎN STATUL MEMBRU DE ORIGINE*

☐ 12.1. Nu

☐ 12.2. Da, fără nicio restricție [vă rugăm să indicați data (zz/ll/aaaa) la care hotărârea a devenit executorie]: .../.../.....

☐ 12.3. Da, dar numai împotriva părții (9) menționate la punctul ... (vă rugăm să completați)

12.3.1. Vă rugăm să indicați data (zz/ll/aaaa) la care hotărârea a devenit executorie împotriva părții respective: .../.../.....

13. LA DATA ELIBERĂRII PREZENTULUI CERTIFICAT, HOTĂRÂREA A FOST NOTIFICATĂ SAU COMUNICATĂ PĂRȚII (PĂRȚILOR) (10) ÎMPOTRIVA CĂREIA (CĂRORA) SE SOLICITĂ EXECUTAREA, ASTFEL CUM SE MENȚIONEAZĂ LA PUNCTUL 10*

Generated by the European e-Justice Portal

- [ ] 13.1. Nu
- [ ] 13.2. Instanța nu are cunoștință de acest lucru
- [ ] 13.3. Da

13.3.1. Data notificării sau a comunicării (zz/ll/aaaa)

13.3.2. Hotărârea a fost notificată sau comunicată în următoarea limbă (următoarele limbi):

- [ ] BG
- [ ] ES
- [ ] CS
- [ ] DE
- [ ] ET
- [ ] EL
- [ ] EN
- [ ] FR
- [ ] GA
- [ ] HR
- [ ] IT
- [ ] LV
- [ ] LT
- [ ] HU
- [ ] MT
- [ ] NL
- [ ] PL
- [ ] PT
- [ ] RO
- [ ] SK
- [ ] SL
- [ ] FI
- [ ] SV

14. HOTĂRÂREA A FOST PRONUNȚATĂ ÎN LIPSĂ*

- [ ] 14.1. Nu
- [ ] 14.2. Da

14.2.1. Partea lipsă, astfel cum se menționează la punctul ... (vă rugăm să completați)

14.2.2. Părții respective i-a fost notificat sau comunicat actul de inițiere a procedurii sau un act echivalent

- [ ] 14.2.2.1. Nu
- [ ] 14.2.2.2. Instanța nu are cunoștință de acest lucru
- [ ] 14.2.2.3. Da

14.2.2.3.1. Data notificării sau a comunicării (zz/ll/aaaa)

15. COPILUL (COPIII) (11) MENȚIONAT (MENȚIONAȚI) LA PUNCTUL 5 A(U) FOST CAPABIL(I) SĂ ÎȘI FORMEZE PROPRIILE OPINII*

15.1. Copilul menționat la punctul 5.1.

- [ ] 15.1.1. Da (în acest caz, vă rugăm să completați punctul 16)
- [ ] 15.1.2. Nu

15.2. Copilul menționat la punctul 5.2.

- [ ] 15.2.1. Da (în acest caz, vă rugăm să completați punctul 16)
- [ ] 15.2.2. Nu

15.3. Copilul menționat la punctul 5.3.

- [ ] 15.3.1. Da (în acest caz, vă rugăm să completați punctul 16)

Generated by the European e-Justice Portal

☐ 15.3.2. Nu

16. COPILULUI (COPIILOR) (12) CAPABIL(I) SĂ ÎȘI FORMEZE PROPRIILE OPINII, MENȚIONAȚI LA PUNCTUL 15, I (LI) S-A OFERIT O POSIBILITATE REALĂ ȘI EFECTIVĂ DE A-ȘI EXPRIMA OPINIA ÎN CONFORMITATE CU ARTICOLUL 21 DIN REGULAMENT

16.1. Copilul menționat la punctul 5.1

☐ 16.1.1. Da

☐ 16.1.2. Nu, pentru următoarele motive: ...

pentru urmatoarele motive

16.2. Copilul menționat la punctul 5.2

☐ 16.2.1. Da

☐ 16.2.2. Nu, pentru următoarele motive: ...

pentru urmatoarele motive

16.3. Copilul menționat la punctul 5.3

☐ 16.3.1. Da

☐ 16.3.2. Nu, pentru următoarele motive: ...

pentru urmatoarele motive

17. NUMELE PĂRȚII (PĂRȚILOR) (13) CARE A (AU) BENEFICIAT DE ASISTENȚĂ JUDICIARĂ ÎN CONFORMITATE CU ARTICOLUL 74 ALINEATUL (1) DIN REGULAMENT

17.1. Partea (Părțile)

17.1.1. astfel cum se menționează la punctul ... (vă rugăm să completați)

17.1.2. astfel cum se menționează la punctul ... (vă rugăm să completați)

18. CHELTUIELI DE JUDECATĂ AFERENTE PROCEDURII (14)

18.1. Hotărârea dispune că (15) ... (nume) ... (prenume) trebuie să îi plătească lui ... (nume) ... (prenume) suma de ... euro (EUR) leva bulgărești (BGN) kuna croate (HRK) coroane cehe (CZK) forinți maghiari (HUF) zloți polonezi (PLN) lire sterline (GBP) lei românești (RON) coroane suedeze (SEK) altele [vă rugăm să precizați (codul ISO)]:

Nume

Prenume

trebuie să îi plătească lui

Nume

Prenume

suma de

☐ euro (EUR)

☐ leva bulgară (BGN)

☐ kuna croată (HRK)

☐ coroana cehă (CZK)

☐ forintul maghiar (HUF)

☐ zlotul polonez (PLN)

☐ lira sterlină (GBP)

☐ leul românesc (RON)

☐ coroana suedeză (SEK)

☐ Alta [specificați (codul ISO)]

Generated by the European e-Justice Portal

18.2. Orice informații suplimentare privind cheltuielile de judecată care ar putea fi relevante (de exemplu, sumă fixă sau procent; dobânzile acordate; cheltuielile de judecată suportate în comun; în cazul în care s-a dispus ca mai multe părți să suporte cheltuielile, dacă vreuna dintre acestea poate fi obligată la plata întregii sume): ...

Dacă ați anexat pagini suplimentare, vă rugăm să precizați numărul de pagini: ...

Întocmit la

Semnătura şi/sau ştampila

---

(1) Convenția de la Haga din 25 octombrie 1980 asupra aspectelor civile ale răpirii internaționale de copii (denumită în continuare „Convenția de la Haga din 1980”).

(2) Regulamentul (UE) 2019/1111 al Consiliului din 25 iunie 2019 privind competența, recunoașterea și executarea hotărârilor judecătorești în materie matrimonială și în materia răspunderii părintești și privind răpirea internațională de copii (JO L 178, 2.7.2019, p. 1) (denumit în continuare „regulamentul”).

(3) Câmpurile urmate de (*) sunt câmpuri obligatorii.

(4) În cazul în care sunt vizați mai mult de trei copii, vă rugăm să anexați o foaie suplimentară.

(5) În cazul în care sunt vizate mai mult de două părți, vă rugăm să anexați o foaie suplimentară.

(6) Vă rugăm să copiați partea relevantă din cadrul hotărârii.

(7) Vă rugăm să copiați partea relevantă din cadrul hotărârii.

(8) În cazul în care este vizată mai mult de o parte, vă rugăm să anexați o foaie suplimentară.

(9) În cazul în care este vizată mai mult de o parte, vă rugăm să anexați o foaie suplimentară.

(10) În cazul în care este vizată mai mult de o parte, vă rugăm să anexați o foaie suplimentară.

(11) În cazul în care sunt vizați mai mult de trei copii, vă rugăm să anexați o foaie suplimentară.

(12) În cazul în care sunt vizați mai mult de trei copii, vă rugăm să anexați o foaie suplimentară.

(13) În cazul în care sunt vizate mai mult de două părți, vă rugăm să anexați o foaie suplimentară.

(14) Acest punct acoperă și situațiile în care cheltuielile de judecată fac obiectul unei hotărâri distincte. Simplul fapt că cuantumul cheltuielilor nu a fost stabilit încă nu ar trebui să împiedice instanța să elibereze certificatul în cazul în care o parte dorește să solicite recunoașterea sau executarea părții din hotărâre referitoare la fond.

(15) Dacă s-a dispus ca mai mult de o parte să suporte cheltuielile de judecată, vă rugăm să anexați o foaie suplimentară.

Generated by the European e-Justice Portal